

Óñòàí í àèà _____	2-4
Ðàçì áù áí èå è í í àèèþ ðáí èå í áí ðóáí ààí èý Í ãðãããñèà áããðí è	
Í í èñáí èå í áí ðóáí ààí èý _____	5-6
Í áí àèù óí ðààèáí èý Í áù èè àèà	
Àèèþ ðáí èå è èñí í èùçí ààí èå _____	7-9
Àèèþ ðáí èå í áí ðóáí ààí èý Ñèñòàí à í ðèàææáí èý Èñí í èùçí ààí èå áñãð áí çì í æ í ñòáé õí èí àèèùí í æ í ðààèáí èý Èñí í èùçí ààí èå áñãð áí çì í æ í ñòáé ì í ðí çèèùí í æ í ðààèáí èý	
Í áñèóæèàáí èå è óõí ä _____	10-11
Í ðèèþ ðáí èå í áí ðóáí ààí èý ×èñòèà í áí ðóáí ààí èý Èàè èçáãæòù í èãñáí è è í áí ðèýðí ù õ çàí àðí ä Çàí áí à èàí í ù	
Í ðããóí ðãæáí èý è ðãèí ì áí ààðèè _____	12-13
Í ñí í áí ù á í ðààèèà áãçí í àñí í ñòè Óðèèèèçàðèý Ýèí í í èý ýí áðæè è í ððáí à í èðóæèþ ù áé ñðããù	
Óñòðáí áí èå í àèñí ðãáí í ñòáé _____	14-15
Í í í ù ù _____	16

! Í ðãæã ðáí èñí í èùçí ààòù Ààø í í áù é õí èí àèèùí èè, í í æèóéñòà, áí èí àòãèù-
 í í í ðí ðèàéòà ýòí ðóèí áí àñòáí : á í áí ñí áãðæèòñý ààæ áý èí ó í ðí àðèý í í
 áãçí í àñí í é ýèñí èóàòàðèè, óñòáí í àèà è í áñèóæèàáí èþ í áí ðóáí ààí èý.

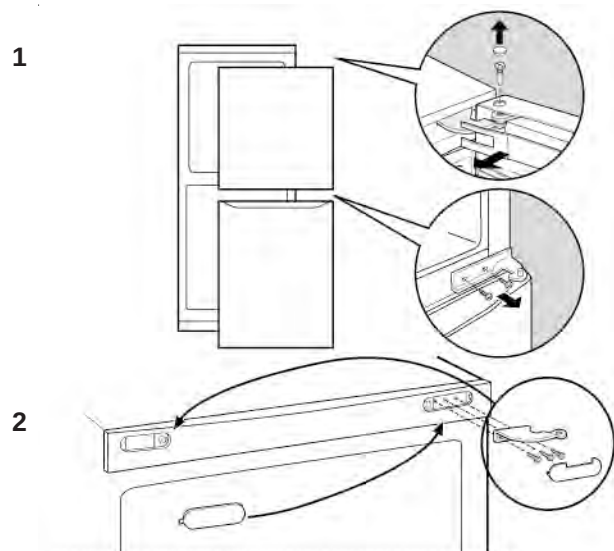
! Ñí ððáí èòã ðóèí áí àñòáí áèý í í èóðáí èý í áí áõí àèí ù õ ñãããáí èé í í í áí ðóáí-
 ààí èþ. Í í í áí èæ í áù òù á èí ì í èãèòã ñ õí èí àèèùí èèí ì á ñèóðãã áã í ðí ààæ/
 í ãðãããàè èèè í ãðããçãã.

Ðàçì àù áí èà è í í àèèþ ÷áí èà í áí ðóáí ààí èý

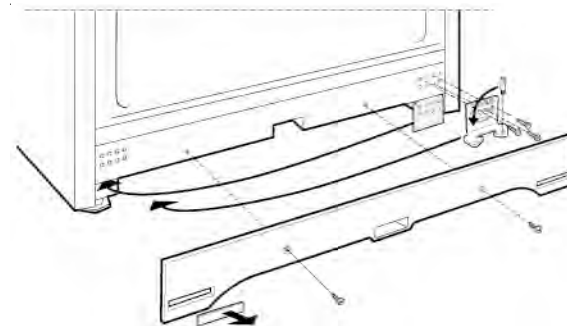
Ðàçì àù áí èà

1. Ðàçì áíðòèà í áí ðóáí ààí èà á ñóòí , òí òí ðí ááí òèèèðóáí íí ííí àù áí èè.
2. Í áí áðáð ðàæèààèòá çàáí èà ááí òèýòèí íí òí áðáð áðèè í áí ðóáí ààí èý. Ëí í - í ðáííí ð è èíí àðèòáèù áù ááèýþ ò òáí èí : áèý èò í ðàáèèùí í é ðááí òù è ýí - ííí íí á ýí áðá íí òðááèáí èý òðááóáðòíý òí òí áý ááí òèýòèý.
3. Í ñòàáùòá ðàííòí ýí èà: í áí áí áá 10 ñí í ááó ááðòí áé ÷áíòùþ í áí ðóáí àà - í èý è í áááíí í é í áááèùþ ; í áí áí áá 5 ñí í ááó áí èí áùí è ñòí òí í àí è òí èí - áèèùí èèà è í áááèùþ / ñòáí àí è.
4. Óáááèòáíù, ÷òí òí èí áèèùí èè í àòí áèòíý í à áí ñòàòí ÷ííí ðàííòí ýí èè í ò èþ - áù ò èíòí ÷í èèí á òáí èà (í ðýí í é ñí èí á÷í ò é ñááò ýéáèòí í á÷è/í áí áðááàòáèè è òí .).
5. Áèý ñí ðóáí áí èý í ááèááù áá ðàííòí ýí èý í ááó í áí ðóáí ààí èàí è ñòáí í é íí çàáè í ááí óíòáí í àèòá í òí èèàáèè èç í ááí ðà íí óíòáí í áèá, ñèááóý í ðèèà - ááí òí èí ñòòóèèýí .

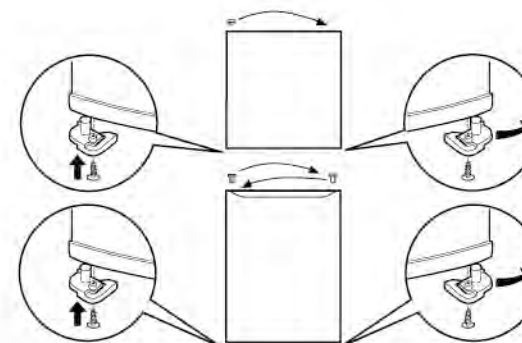
Í áðáááíèà áááòí è



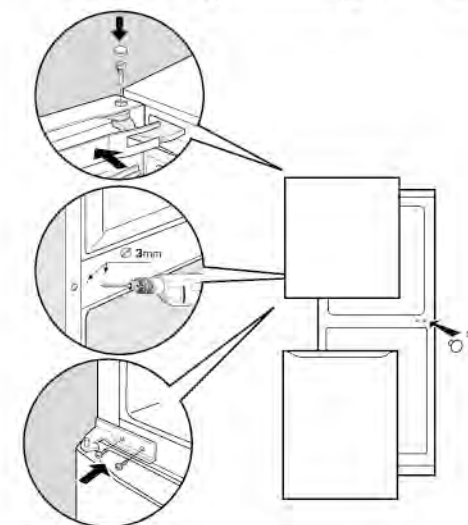
3



4



5



Àu ðààí èààí èà

1. Çòòàí í àèòà òí èí àèèuí èè í à òí áí í í è í àààò í òí èòòàí í í í í èò.
2. Àñèè í í è í à ñí àñàí ã òèçí í òàèuí ù é, àú òí áí ýèòà òí èí àèèuí èè, àèòò-èààý èèè àú èòò-èààý àã í àòðàí èà í í àèè.

Í í àèèþ-áí èà è ýèàèòòí ñàòè

Í í ñèà òòàí ñí í òèòòí àèè í ñí òí áí í í ñòààùòàí áí òòàí ààí èà ààòòèèàèuí í è í í-áí àèèòàí í àí àí àà òòàò ÷àñí à, í òààà ÷àí í í àèèþ-èòò àã è ýèàèòòí ñàòè. Í à-òàà í í àèèþ-áí èàí àèèèè í áí òòàí ààí èý à òí çàòèò òáí ñòí ààòòòàí, ÷òí :

- Í áí òòàí ààí èà çàçàí èáí í è òí çàòèà ñí í òààòòòàòòò ñòàí ààòòàí ;
- òí çàòèà í í àèè àú ààòààòòòò àèñèì àèuí óþ í í òòààèýáí óþ í í ù í í ñòòí áí òò-áí ààí èý (í àí ò., 150 Åò), òèàçàí í óþ à òààèè-èà àã òàòí è-àñèèò ààí í ù ò, òàñí í èí àèè í í è áí èçò ñ èáí è ñòí òí í ù òí èí àèèuí í ã í òààèáí èý;
- Í àí òýààí èà ñàòè ñí í òààòòòàòòò çí à-áí èýì , òèàçàí í ù ò à òààèè-èà òàòí è-÷àñèèò ààí í ù ò í áí òòàí ààí èý (í àí ò., 220-240 Å);
- òí çàòèà í í àòí àèò è àèèèáí áí òòàí ààí èý. Á í òí òèáí í í ñèò-àáí áòàòèòàí ù è òàòí èòò ààòí òèçí ààí í í ã ñàòàèñí í ã òáí òòà àèý àá çàì áí ù (ñí . Í í í í ù ù). Í á èñí í èùçòéòà òàèèì èòàèè èèè í í í ã ã çàí àú á òí çàòèè.

! Í í ñèà òòàí í àèè í áí òòàí ààí èý áí èààí àú òò í ááñí à-áí ñàí áí áí ù é áí ñòòí è í èòàþ ù àí ó èàáàèþ è òí çàòèà.

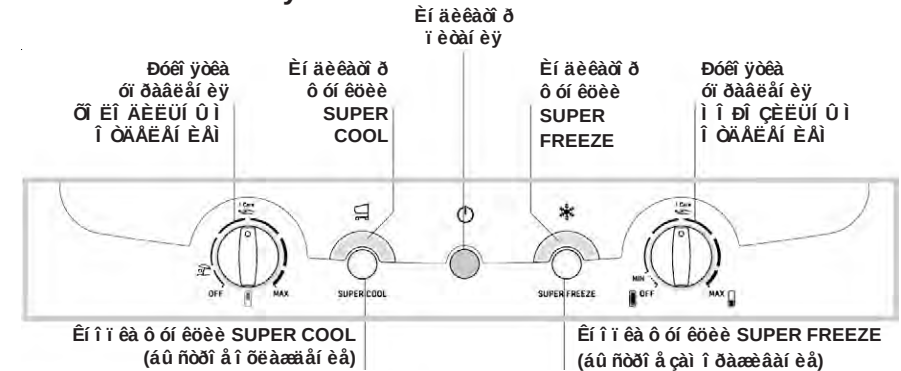
! Èàáàèù í á áí èààí àú òò í àòàèòò-áí èèè í àòàààò

! Èàáàèù ñèààòòò òààèýçí í í òí àáòýòò, àã çàì áí à áí èá à í òí èçáí àèòòíý òí èùèí ñí àòèàèèñòàì è ñàòàèñí í ã òáí òòà (ñí . à. Í í í í ù ù).

Í òí èçáí àèò àèù í á í àñàò í ò ààò ñò àáí í í ñò è á ñèò-àá í àñí àèþ ááí èý òèàçàí í ù ò í àò àáçí í àñí í ñò è.

Í í èñàí èà í áí òòàí ààí èý

Í áí àèù óí òààèáí èý



• Ðóéí ýòèà óí òààèáí èý ÒÍ ÈÍ ÀÈÈÚÍ ÙÍ Í ÒÀÈÁÍ ÈÁÍ

Í í çáí èýáò òààèèòí ààòò òàí í àòàòòòò à òí èí àèèuí í í í òààèáí èè.



– Í í òèì àèuí àý òàí í àòàòòòà àèý ýéí í í í í ã ýí àòã í í òààèáí èè.



– ó óí èòèý HOLIDAY (ñí . Í áñèóàèàáí èà è òòí à).

OFF

– àú èèþ-áí èà òí èí àèèuí í ã í òààèáí èý.

• Èí í í èà áú ñòòí ã í òèàààí èý **SUPER COOL** – èñí í èùçòáòíý àèý áú ñòòí ã ñí èààí èý òàí í àòàòòòò à òí èí àèèuí í í í òààèáí èè. Èí ààá ýòà Èí í í èà í àààòà, ã òèò èí àèèàòí ò **SUPER COOL** (ñí . Àèèþ-áí èà è èñí í èùçí ààí èà).

• Èí àèèàòí ò **SUPER COOL** – àèèòò è èí àèèàòí ò ã òèò èí ààá í àààòà Èí í í èà ó óí èòèè áú ñòòí ã í òèàààí èý **SUPER COOL**.

• Èí àèèàòí ò í èòàí èý ã òèò èí ààá í áí òòàí ààí èà í í àèèþ-áí í è ýèàèòòí ñàòè.

• Èí í í èà áú ñòòí ã çàì í òààèáí èý **SUPER FREEZE** èñí í èùçòáòíý àèý çàì í-òààèáí èý ñàààòò í òí áóèòí à. Èí ààá í í à í àààòà, ã òèò èí àèèàòí ò **SUPER FREEZE** (ñí . Àèèþ-áí èà è èñí í èùçí ààí èà).

• Èí àèèàòí ò **SUPER FREEZE** – àèèòò è èí àèèàòí ò ã òèò èí ààá í àààòà Èí í í èà ó óí èòèè áú ñòòí ã çàì í òààèáí èý **SUPER FREEZE**.

• Ðóéí ýòèà óí òààèáí èý Í Í ÐÍ ÇÈÈÚÍ ÙÍ Í ÒÀÈÁÍ ÈÁÍ

Í í çáí èýáò òààèèòí ààòò òàí í àòàòòòò à í í òí çèèuí í í í òààèáí èè.



– Í í òèì àèuí àý òàí í àòàòòòà àèý ýéí í í í í ã ýí àòã í í òààèáí èè.

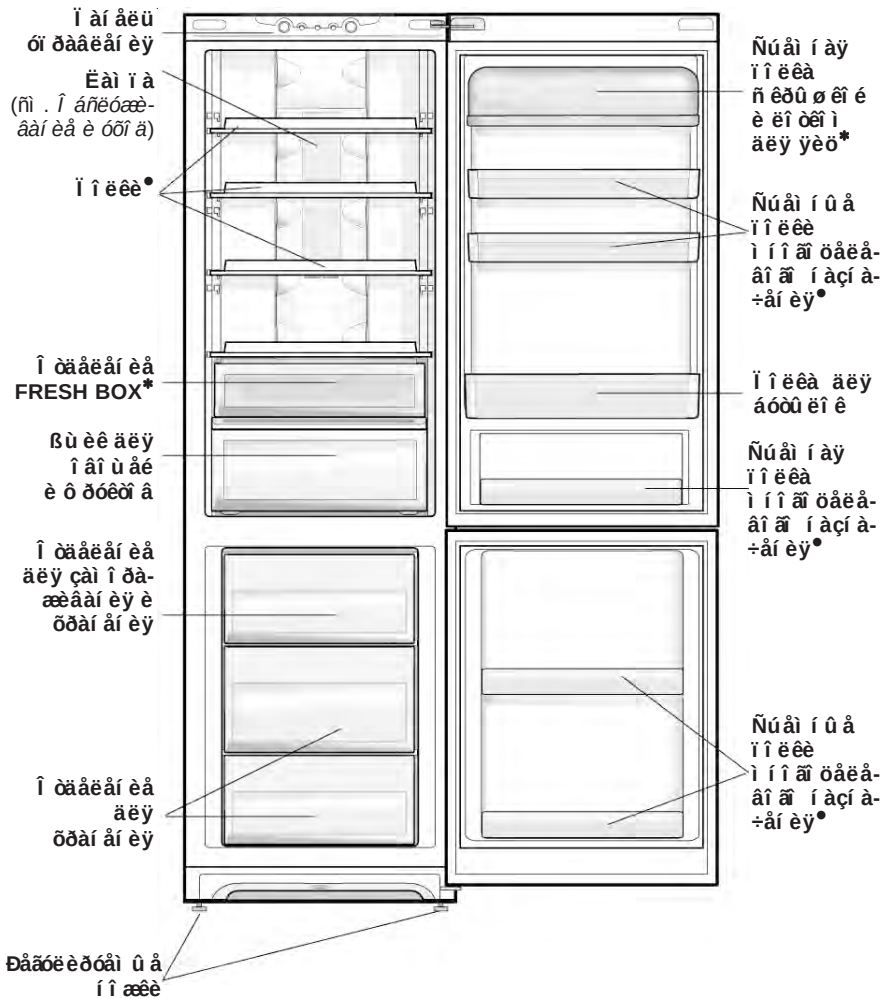


– àú èèþ-áí èà í áí òòàí ààí èý, á ò-. è òí èí àèèuí í ã í òààèáí èý.

! Ðàáí òà èí àèèàòí òí à á í í òààèáí í í òààèáí à òàèàá òèàçò àààò í á í áí áú ÷-í í á áí çòàñòàí èà òàí í àòàòòòò à í í òí çèèuí í í í òààèáí èè (ñí . Çòò òàí áí èà í á-èñí òàáí í ñò àé).

Í áu èè àèà

Èí ñòðòèèè ààí í í ã ðóèí àí ãñòààí í ãí ãòí àòòàèò ðàçèè-í ù òí í ãàèàé òí èí àèèù-í èèí à. Í à ðèñóí èàòí í ãòòò áú òù í á í í èàçàí à èí áí í í èóí èáí í àòí í í ãàèùí áí ðó-áí ààí èò. Í í ãí áí àòí èí ò í òí àòèò í ðèààáí à í à ñèàáò ù èò ñòðàí èòàò.



- Èí èè-áñòàí è/èèè ðàñí í èí ààí èà í í ãòò ààòòèòí ààòòí.
- * Èí ààòí òí èòí í á í áí èí ðóòí í í àèò.

Àèèò ðáí èà è èñí í èüçí ààí èà

Àèèò ðáí èà í áí ððàí ààí èò

! Í ðààá ðáí àèèò ðèù í áí ððàí ààí èà, áú í í èí èòà èí ñòðòèèè í í áñ òñòàí í àèà (ñí . Çòò áí í àèà).

- Í áòàá í í àèèò ðáí èàí è í í áú áí èàí í òí áóèòí á áú í í èòà èçí òòèè òí èí àèèù-í èè è àèñáñòòòò ðàí èí è áí áí è ñí èù ááí è ñí áí è.
 - Í áí ððàí ààí èà í ñí áú áí í çàù èòí í è ñèñòàí í è òí ðààèáí èò òèèòí áàèàòò-èàí , èí òí ðàò çàí òñèàòò èí í í ðàñí ð í ðèí áðí í ðáç 8 í èí òò í í ñèà àèèò-ðáí èò í áí ððàí ààí èò. Çàèè àá í áðàçí èí í í ðàñí ð çàí òñèàòòí í í ñèà í ðèèò ðáí èò òèèòí í èòàí èò — í áí áðàí í í ã èèè ñèò-àéí í ã (áú èèò ðáí èà / ñáí è òèèòí í èòàí èò).
1. Çòòàí í àèà ðóèí òèò òí ðààèáí èò í í ðí ÇÈÈÚÍ ÙÍ Í ÒÀÈÁÍ ÈÁÍ áí í çè-òèè **OFF** (áú èè.).
 2. Áñòàáòòò àèèò í áí ððàí ààí èò á òí çàòèò è òáí ñòí ááòòòòò, ðí ã ðèò çàèá-í ù èí àèèàòí ð í èòàí èò.
 3. Í í áðàí èòà ðóèí òèò òí ðààèáí èò ÒÍ ÈÍ ÁÈÈÚÍ ÙÍ Í ÒÀÈÁÍ ÈÁÍ í á ñòàá-í áá çí à-áí èà. ×áðàç í áñí èùèí ðàñí á í í ã í áóàáò í í áñòèòù í òí áóèòù á òí èí àèèùí í á í ðààèáí èà.
 4. Í í áðàí èòà ðóèí òèò òí ðààèáí èò í í ðí ÇÈÈÚÍ ÙÍ Í ÒÀÈÁÍ ÈÁÍ í á ñòàá-í áá çí à-áí èà è í áè èòà èí í í èò áú ñòòí çàí í ðààèáí èò SUPER FREEZE: çàá ðèòí èí àèèàòí ð SUPER FREEZE. Í ðè áí ñòèàáí èè á í ðààèáí èè í í ðè-í àèèùí í èòà í áðàòòòò èí àèèàòí ð í í ãñí áò è á í í ðí çèèùí èè í í ã í áóàáò í í áñòèòù í òí áóèòù.

Ñèñòàí à í ðèààáí èò

No Frost



Ñèñòàí à No Frost áèàá ààòí í àèè-èò ðàà ááí-òèèòèí í í ù òí-áàèí ñòù áñòàèòòí áí ðáòú áí òð òèèòèòòèè áí çàòòà áí òòèè í ðààèáí èò í ðè ñí ððàí áí èè áí òòàí í áé èàí í áðàòòòò òí èí àèèù-í èèà (èñí í èüçòð òíò ðà àáí ààí ðèèòèí í í ù áò-í áí òù í ðààèáí èò). Ñèñòàí à No Frost ááñí ðá-òò áí í í áðàí áò èààòò òí èí áí ù è áí çàòò, ðí áú òñòàí èòù àèàá í ñòù á í ðààèáí èè è í ðáí ðàò-òèòù í áðàçí ááí èà èùàà è èí áò. Ñèñòàí à í í áááò-àèàáò í í ðèí àèèùí ù è ððí ááí í áèàá í ñòè á í ð-ááèèè èè, ñí ððàí òíò áí í á èà-áñòàí í òí áóèòí á è í ðáí ðàòòù áò èò ñí áðçàí èà. ðàçí í ðààèáí-í èà òí èí àèèùí èèà í ñòàèí ñú á í òí ðèí í . Í á í áðàèòòù áàèòà ááí ðèèòèí í í ù áò-áèèè: ðàçí áú áèòà í òí áóèòù èèè áí èí ñòè òàè, ðí áú í í è í á í í ðèèàñàèèñí ñ çàáí áé í ðèààáò ù áé í áí àèò. Çàèòù áàèòà áóòù èèè è òù áòèèùí í çàááòòù-áàèòà í òí áóèòù.



Î Î ÈÈÈ*: ðåð åð-àòò à èèè ñî èí ðí Ò à. Î î èèè ñò àí í Ò à, èð àó ñî òò í æ í ðåðèèðí ààòò áèàð ààðý ñî àðèàèíí Ò Ì í àí ðààèýð ù èì (ñî . ðèñ.), ÷òí î î çàí èýåð ñàí áí áí î ðàç-í àó àòò í à î î èèàð àí èí ñòè è î ðí àóèòò áí èóð èð ðàçí à-ðí à. Î î æ í ðåðèèðí ààòò àó ñî òò î î èèè, í à àó í èì àý àà î î èí í ñòòð .

FRESH BOX*: î òààèáí èà àèý ððáí áí èý î ýñà è ðó áó. Áèàð ààðý í èçèí é òàí -î àðàòòðà (ñàí í é òí èí áí í é á òí èí àèèíí î î òààèáí èè) è î ðí çðà-í í é ààððòà, èí òí ðàý î ðàáí ððáí ýåð î ðí àóèòò î ò î èèñèáí èý è î î òàí í áí èý, î ðí àóèòò î î ðòò ððáí èòòñý çàáñó àí èí òò áí î áí í é í ààèè. Î òààèáí èà î î æòò òàèèè èñí î èóçí -ààòòñý àèý ððáí áí èý î ðí àóèòò à, î î ààààí Ò ð í ðèàæáí í Ò Ì è.

Èñí î èóçí ààí èà àñåð áí çí î æ í ñòàé òí èí àèèíí î î òààèáí èý

- Î òðåðèèðòóðòà òàí î àðàòòðòò î òààèáí èý ðóè ýòè é òí ðààèáí èý (ñî . Î î èñà-í èà).
- Í àæ èòà èí î î èð SUPER COOL (áó ñòòí à î ðèàæáí èà), ÷òí áó áó ñòòí ñí è-çèòò òàí î àðàòòðòò à î òààèáí èè. Í àí ðèì áð, èí æà Áó î î î àñòèè è áí èóð í à èí èè-àñòà î ðí àóèòò á á òí èí àèèíí î î òààèáí èà è òàí î àðàòòðòà áí àí ñèàæà î î áó ñèèàñó, ýòà ò óí èòèý áó ñòòí î ðèààèòò î ðí àóèòò, àðáí áí í î î î èèèý òàí î àðàòòðòò, î î èà î í à í à áí ñòèæ áò èààèèíí î î òòí áí ý.
- Î ðí àóèòò, î î î áó áàí Ò à á òí èí àèèíí èè, áí èæ Ò áó òò òí èí áí Ò Ì è èèè èí î -í àòí í é òàí î àðàòòðòò (ñî . Î ðåðí ðåæáí èý è ðåèí î áí ààðèè).
- Î î î í èòà, ÷òí î ðèæ òí àèáí í Ò à î ðí àóèòò í à ððáí ýòèý áí èóð á, ÷àí ñó ðó á.
- Í à ððáí èòà æàèñ ñòè á í èòò Ò ò áí èí ñòò: ýòí î î áó ñòò òòí áí Ò àèàæ í ñ-òè á òí èí àèèíí î î òààèáí èè è î ðèàààòò è í áðàçí ààí èð èí í ááí ñàòà.

Èñí î èóçí ààí èà àñåð áí çí î æ í ñòàé î î ðí çèèíí î î òààèáí èý

- Î òðåðèèðòóðòà òàí î àðàòòðòò î òààèáí èý ðóè ýòè é òí ðààèáí èý (ñî . Î î èñà-í èà).
- Í à çàì î ðààèáí èòà ñí î àà óæá ðàçí î ðí æáí í Ò à èèè ðàçí î ðààèáí àí Ò à î ðí -àóèòò; òàèèá í ðí àóèòò ñèàáóáò î ðèæ òí àèòò è òí î òðåèèòò (à òà-áí èà 24 ÷àñí à).
- Ñààæá í ðí àóèòò, î î àèàæáí èà çàì î ðààèáí èð, í à áí èæ Ò ñí î ðèèàñàòò-ñý ñ óæá î òàýåð èè è î ðí àóèòò è. Ñààæá í ðí àóèòò áí èæ Ò ððáí èòòñý á ààððí áí î òààèáí èè àèý çàì î ðààèáí èý è ððáí áí èý, æà òàí î àðàòòðòà î î òí -èààòòñý áí -18°N è î ááñí à-èààòòñý áó ñòòí à çàì î ðààèáí èà.
- Î í à áéí èèòóðòà ááí ðèýðèí í Ò à ý-áèèè î î ðí çèèíí î î òààèáí èý, î àðà-æ ðààèáý èð î ðí àóèòò è èèè èí î òàéí áðàí è.
- Í à î î î áó áèòà ñòàèèý í Ò à áóòò èèè ñ æàèñ ñòòí è èèè áóòò èèè ñ í ðí áèà-í è, èèè æòí áòè-í î çàèóí î ðáí í Ò à á í î ðí çèèíí î î òààèáí èà, î î ñèí èóèò î î è î î ðòò èí î î òòò.
- Î àèñè àèíí á èí èè-àñòà î ðí àóèòò à, èí òí òí à áæááí ááí î î î æòò áó òò çà-í î ðí æáí î, óèàçàí î à òààèè-èà òàí è-áñèèò àáí í Ò ò í áí ððáí ááí èý, ðàñí î -èí æáí í í é áí èçó í à èàáí é ñòí ò í á òí èí àèèíí î î òààèáí èý (í àí ðèì áð: 4 èà / 24 ÷).
- Áèý çàì î ðààèáí èý (áñèè è î ðí çèèíí èè óæá ðàáí òààò):
Í àæ èòà èí î î èð áó ñòòí æ çàì î ðààèáí èý SUPER FREEZE (çàæ ðèèñý ñí -î òààòòòòòò ù èè æèèòò é èí àèèàòí ð), î î î áñòèèòà á î òààèáí èà î ðí àóèòò è çàèòí éòà áááðòò. × áðàç 24 ÷àñà èèè, èàè òí èóè áóááò áí ñòèæ òòà î î òè-í àèíí àý òàí î àðàòòðòà, ò óí èòèý áó ñòòí æ çàì î ðààèáí èý î òèèð-èòòñý àà-òí î áòè-áñèè (èí àèèàòí ð ò óí èòèè î î æáí áò).

Í í à î èòò áàèòà áááðòò à î ðí òáññà çàì î ðààèáí èý.
Í í à î èòò áàèòà áááðòò î î ðí çèèíí î î òààèáí èý á ñèð-àá î òèèð-áí èý/ñáí ý ýèèèòò í èòàí èý. Ýòí î î î æòò í í áááðòòòò òàí î àðàòòðòò à î òààèáí èè, î ááñí à-èààý ñí ððáí í î òò î ðí àóèòò á í à í áí áá 9-14 ÷àñí à.

İ đăăóĩ đăæăái èÿ è đăêĩ ì ái äàöèè

! Ōi ēi aēēūf ēē ḍaḍaāf ḍāi ē eḍḍi ōi āēāf ā nī ōāānōāēē nī āāāōf ḍāi āf ūi ē ī ōi āi ē āāḍi ī ānī ī nōē. Āi ēi ḍāēēūf ī ōi +ēēāēā ē nēāāōēā ī ḍāāōf ḍāāā-ī ēēi , ēi ōi ḍū ā ī ḍēāi āyōŋy ā ḍāēyō Āāō āē āāḍi ī ānī ī nōē.

Ýòì î âî óóâî ââî èâ ñî î òââòñòâóâò ñèââóò ù èì àèðâèèèââî ÅÃÑ:



- 73/23/ ÅÑ ì ò 19.02.73 (í èçêĩ ã í àì ðÿæáí èÿ) è ï î ñěååóp ù èà ì î äè-
ô èèàöèè;



- 89/336 /AÑ ì ò 03.05.89 (ýěâëòî ì àă èóí í é ñî âî âñòè ì ñòè) è ï ì ñěăăóp ù èă ì î àèò èèàöèè;

- 2002/96/CE.

Î ñí î áí û å ÿ ðàâèëà áâçî ÿ àñí î ñòè

- Yōi í áí dōái ààí èá ðàçðáái ðái í àèy áú òí ðí ðí èñí í èyúçí ààí èy á àí í àò í èò òñéí àèyð è í á í ðáái àçí à-áí í àèy í ðèí áí áí èy í á í ðáái ðèyðèyð í ðí í òò-èái í í ñò è òí ðí àèè.
- Òí èí àèèúí èè áí èàáí èñí í èyúçí ààòúñy òí èyúéí àçðí ñèúí è èèòái è àèy ððá-í áí èy è çái í ðààèàái èy í ðí àóèòí à è á ñí í ðáàòñòàèè ñ èí ñòðóèèyí àái í í ðí ðóéí áí àñòàà.
- Òí èí àèèúí èè í á áí èàáí òñòái ààèèààòúñy áí á í í áú áí èé (àààá í í á í ààá-ñí), ðàè èàè í -áí ò í í àñí í í áàáððáòú í áí ðóái àái èá áí çáàèñòàèè áí àày è áð. àòí í ñò áðí òò ò àèòí ðí á.
- Í á áí ððáàèàèòúñy áí í áí ðóái àái èy, èí àà àí ñèèí í èèè áñèè ààò è ðóèè èèè í áí í èòú á/àèàà í áí.
- Í á èàñàèòúñy áí òòðáí í èò í ðèàààèòú ò èò yéái áí òí á: yòí í í ààò áú çáàòú í í àðáààái èá èí àè è í áí í ðí ààí èá.
- Í èèèò -ày ðí èí àèèúí èè èç ñáðè, ááðèòúñy çà àèèèò, á í á çà èàááèú.
- Áñáàá í èèèò -àèòí ðí èí àèèúí èè èç ñáðè í áðáá áí í í èéí è èèè í áñèòàè-áí èái . Òñòái í àèè ðóéí yòí è òí ðààèái èy á í í èí ààí èá **OFF** (áú èè.) í á áí ñòà-òí -í í àèy í í èí í á í ááñòí -èàái èy yéáèòòí èí í ðàèòí á.
- Á ñèò-àá í áí ðààèèúí í è ðáái òú í áí ðóái àái èy í è í ðè èàèèò í áñòí yòàèèò-ààò í á í òò ðàèòúñy ðái í í ðèòí ààòú áí ñái í ñòí yòàèèúí . ðái í í ç áú í í èí áí-í ò é í áèààèò èèèòí àái í òí è èèòái è, í í ààòí í áðáàèòú í áí ðóái àái èá èèè áú çáàòú áí ààèúí áéò òð í àèñí ðáái í ñòú.
- Í á èñí í èyúçéòá àèy -èñòèè í ðáàèái èè ðí èí àèèúí èèà èçí òòðè í èèàèèá í ðèñí í àèái èy èèè èí ñòòòí áí òú, èòí í á ðáèí í áí ðóái òò í ðí èçáí àèòàèái .
- Í á ááðèòá á ðí ò èóáèèè èúàà í ðyí í èç í í ðí çèèúí èèà.
- Í á ðàçðáà àèòá ááòyí ððí àòú ñðááñòàà òí ðààèái èy è èðáòú ñ ðí èí àèèú-í èèí í , ñààèòúñy í á yù èèè èèè àèñòú í á áàáðòáò í áí ðóái àái èy.
- Ááðàèòá òí àèí áí -í ò é í àòáðèàè í áí ðóái àái èy áí á áí ñyàái í ñòè ááòáè.

Óòèěèçàöèÿ

- Nii aep aaeoaa aaeenbaap u eaa odaaai aai ey i i ooeeeapaaee oi aei ai +i u o i aadaeaei a.
 - Nii aeani i Aaoti aeeniei e aeobaeeaa 2002/96/EC i i ooeeeapaaee yeaeeoee-aanai - a e yeaeeoee i i i a i a i oaaai aai ey (WEEE) naadui a yeaeeoee au oi au a i oeeai ou i a i ai eae u i i i au aouuni a i au ee a oi aani e i a i ooi ooeoi aai i u e i i oi e i ooi - ai a: i i e ai eae u i i aeobaouuni i oaaeeui i, +oi au i i oei eeeoi aau ai naaai i aeai - i eae i i aadaaai oeo eo i aadaeaei a e oi ai uo eou i aaeoaei i a i aiaaeenaee a i a aai oi au a +aei aaee e yei ei aep. Oeapaa i u e i a eapaaee nei ai e i aada-aadai o - oi a aadaa i a ei eanao i ai i i ei aaq +oi i o e ooeeeapaaee yoi i a i oaaai aai eaa neaaaoa i i i aanoeeu i oaaeeui i.
- Aey i i eo+ai ey ei o i o i aoe e i i i daaeeeui i e ooeeeapaaee naadui a i a i oaaai - aai ey i i oadaeeoee e ai eae u i aadaeeouuni a i aanoi u a i daai u oi daaeai ey eee a o o e i o - i i naaau e.

Ýēī í î ì è ŷ ý ǎ ð ã è è ê ã ð á à â ê ð ó æ ð ù ǎ é ñ ð ä û

- Ɔnɔaɪ ɪ aɛɔa ɔi ɛi aɛɛui ɛɛ aɪ ɔi ɔɛaaiɪɪ , aai ɔɛɛɛɔɔai ɪɪ ɪɪɪ aɪ aɪ ɛɛ. Ɔai ɔi aaiɔuɔaiɪu , ɔi ɪ aɪ ɔɔai aai ɛa ɔau ɛu aɪ ɪ ɔi ɔyi ɔ ɔ ɔi ɛi aɪ-ɪ ɔ ɔ ɛɔ-aɛ ɛ ɪ a ɔaiɪ ɪ ɛi aaiɪ ɔyiɪ ɪ ɪ ɛiɔi -ɪ ɛɛai ɛ ɔai ɛa.
- A ɔaɛyɔ yɪ aɔaɪ ɪ aaiɔaaiɪ ɛy ɪ aɔaɛɔaɪɪu ɪ a aaiɔaɔu aaiɔɔu aɪ ɛaɪ ɪ ɔɔɔɔ ɔu -ɪ ɛ ɛɛɛ ɪ ɔɔɔɔ aaiɔu ɛɔ ɪ ɛɛɔ ɛi ɪ ɔaɔi .
- ɪ aɪ aaiɔaiɪ ɛi yɔaɪ ɔi ɛi aɛɛui ɛɛ: aɛy ɪ aaiɔaaiɪ aai ɔaai aɪ ɛy ɪ ɔi aɔɔɔ a ɔi -ɛi aɪ ɔ ɛ aɪ ɔaɔɔ aɪ ɛaai ɔɔɔɔɔɔɔɔ aaiɔu ɪ aɪ aɪ ɪ . Aɪ ɛɛ ɔɔɔɔɔɔɔɔ aɪ ɔaɔ -ɔa ɔaɔɔɔai aɪ a , ɛi ɪ ɔaiɪɪ ɔ aɔaai ɔaai ɔaɔu ɪ aɪ ɔaiɔ aɪ ɪ .
- ɪ aɪɪɪ aɪ aɛɔaɪ aɪ ɔy-ɔp ɪ ɛu ɔ a ɔi ɛi aɛɛui ɛɛ. Yɔi ɪɪ aɪ ɪ aɪ ɔɔaɪ ɔɔaɪ ɪ p p ɔai -ɪ aaiɔaɔɔɔ , ɔaiɔaaiɪyɪ ɛi ɪ ɔaiɪɪ ɔ ɔaai ɔaɔu ɛi ɔai ɪ aɪ aɪ , ɔaɔa-ɛaay aɪ ɛu -ɔ a yɛaaiɔi yɪ aaiɔɛ.
- ɔaaiɪyɔi ɪ ɪ ɔi aaiɔyɔaɪ ɔi ɛi ɔi ɔaɛɛ ɪ a aaiɔɔaɔ ɛ ɪ ɔi ɔɔaɔaɪ ɛɔ: ɔi ɛi ɔi ɛ -ɔaɛɛ aɪ ɛaɪ ɔ ɪ ɛi ɔi ɪ ɔɔaaiɪu ɛaaiɔɔai — yɔi ɪɪ ɔai ɛɛɔ ɛɔaaiɪu ɔaɪ-ɛɛ ɔi ɛi aɪ ɪ aɪ aɪ ɔaɔa (ɪi) . *ɪ aɪ ɔaaiɪu ɛaɪ ɛa ɛ ɔɔi a*).

Onòdàí àí èà í àèñí ðààí í ñòàé

Í àèñí ðààí í ñò ù

Áí çì í æ ù á í ðè÷èí ù / Ì ðò í áù óñò ðàí áí èý

Í á æ ðèò çàèáí ù é
èí àèèàò ð í èòàí èý

- Í áí ðóáí ààí èà í á í í àèèþ÷áí í è ñàòè èèè àèèèà í èí òí àñòààèáí à á òí çàòèó, í á í ááñí á÷èààý èí í - òàèòà, èèè ñáí é ýèàèòòí í èòàí èý á áí Ì á.

Í á àèèþ÷áí ð
èí í í ðáññí ð

- Í áí ðóáí ààí èà í ñí àù áí í ñèñòáí í é çàù èòù èí í - í ðáññí ðà (ñí . Áèèþ÷áí èà è èñí í èýçí ààí èá).

Èí àèèàò ð æ ðèò,
í í ñààòèòñí ñèàáí

- Áù í ùòà è í áðáááòí èòà àèèèó, í ðáààá÷áí í áðòà - í í àñòààèòù áá á òí çàòèó.

ÀÀÀÐÈÉ Í Á ÑÈÁÍ ÀÈÙ

à) çáó÷èò àààðèéí ù é
ñèá àè

- à) Áàáðòà òí èí àèèúí èèà í ñòààòñí í ðèòù òí é áí èáá 2-òí èí òò (çáòèí áí é ñèá àè áóááòí ò - èèþ÷áí í í ñèá çàèòù òèý áááðòù) èèè í áí ðà - àèèúí í áù èà áù í í èí áí à í òí ðááóðà í ðèèþ÷áí èý í áí ðóáí ààí èý (ñí . Í áñèóàèèàí èá è òòí á).

á) çáó÷èò àààðèéí ù é
ñèá àè è í èèþ ò ááà
àèèòù ò èí àèèàò ðà

- á) Ñèèèè í áù ñí èàý òáí í áðòàòòà áí í òí çèèù - í í í òààèáí èè. Í òí ááðòùòà èà÷áññí í òí áóé - òí á, óààèèòà èñí í ð÷áí í ù á.

â) çáó÷èò àààðèéí ù é
ñèá àè, í èèþ ò èí àèèà -
òí òù - ááà àèèòù ò è
çàèáí ù é

- â) Óàí í áðòàòòà áí í òí çèèù í í í òààèáí èè áí - ñòèèèà í í àñí í æ òòí áí ý. Í òí áóéòù í á í ðè - æ áí ù àèý óí í ððáàèáí èý.

 × ðáçí áðí í á
í áðááðáááí èá
+ çáóéí áí é ñèá àè

 Í í àñí í á
í áðááðáááí èá
+ çáóéí áí é ñèá àè

- á/â) Áí èçááààí èá í áðáçàí í ðààèááí èý í òí áóé - òí á áí áí èò ñèó÷áýòí í òí çèèùí èè áóááòí í á - ááðàèèàòù òáí í áðòàòòó í èí èí 0°Ñ. × òí áù áù èèþ÷áí èòù çáòèí áí é ñèá àè, í ðèòí é - òà è çàèòí èòá áááðòó í í òí çèèùí èèà. × òí - áù áí ññòáí í àèòù í áù ÷ í ù é ðàáí ÷èè ðáàèí , í áðáááàèòà ðóéí ýòèó óí ðààèáí èý í í ðí - ÇÈÈÚÍ ÙÍ Í ÒÀÈÁÍ ÈÁÍ áí í çèèèþ  OFF (í áí ðóáí ààí èá áù èèþ÷áí) é àèèþ÷èòá í áí - ðóáí ààí èá ñí í àà.

Ì èèáò çàèáí ù é
èí àèèàò ð í èòàí èý

- Í áí ðóáí ààí èá í á ðàáí òàòò áí èæ ù í í áðáçí í . Í áðòàèòàññí á Áàòí ðèçí ááí í ù é ñáðàèñí ù é òáí òð.

Òí èí àèèúí í á è
í í òí çèèùí í á í òààèáí èý
í èí òí í ðèèàààþ ò
í òí áóéòù

- Áááðòù çàèòù òù í áí èí òí í èèè í í áðáààí ù èò óí èí òí èòàèè.
- Áááðòù í ðèòù áàèèññí ñèèèè í ÷áññí .
- ðóéí ýòèò óí ðààèáí èý í òààèáí èý í è áí áí ðààèèù - í í í í èí àèè èè (ñí . Í í èñáí èá).
- Òí èí àèèúí í á èèè í í òí çèèùí í á í òààèáí èá í á - ðáí í èí áí í .

Í òí áóéòù á òí èí àèèù -
í í í òààèáí èè
í á÷èáþ ò
çàí í ðààèèàòùñí

- ðóéí ýòèò óí ðààèáí èý òí èí àèèúí ù í í òààèáí èáí á í áí ðààèèù í í í èí àèè èè (ñí . Í í èñáí èá).
- Í òí áóéòù ñí í ðèèàààþ òñý ñ çàáí áé áí òòáí í áé ñòáí èí é í òààèáí èý.

Í áí ðáðòù áí í ðàáí òàòò
èí í í ðáññí ð

- Áù èà í àààòà èí í í èà áù ñòòí æ çàí í ðààèááí èý SUPER FREEZE: àèèòù é èí àèèàòí ð SUPER FREEZE æ ðèò èèè í èèáò (ñí . Í í èñáí èá).
- Áááðòà çàèòù òà í áí èí òí í èèè í í ñòí ýí í í òèòù - áàèàññí.
- Áù ñí èàý òáí í áðòàòòà á í í í áù áí èè.

Òí èí àèèúí èè
í òí èçáí àèò
í ááí èùò í é ò óí

- Í áí ðóáí ààí èá í á áù òí áí áí í (ñí . Óñò áí í àèà).
- Í áí ðóáí ààí èá óñòáí í àèáí í í áàòó í áááèùþ , èí òí ðáý àèáðèòòòà è èçááò ò óí .
- Óèàáàààí ò áí òòè èçááò ñèàáù é ò óí , áààà èí á - àà èí í í ðáññí ð áù èèþ÷áí . Ýòí í í òí àèúí í è í á ýàèýàòñí ááò áèòí .

Çááí ýý ñòáí èà òí èí -
àèèúí èèà í í èòù áááòñí
èí ááí èèè èàí èýí è
áí áù

- Ýòí í í èàçàòàèù í í òí àèúí í é ðàáí òù í áí ðóáí àà - í èý

İ ăđăă òài , êâê î áđàòèòùñŷ

â Âăăĩ đềçĩ âàí í û é ñăđâèñĩ û é ốảí ồở:

- Óaáaàèòàñù, -òí àù í á í í ààòáí òñòòàí èòù í áàèñí òààí í òòù òàí í òòí yòààèùí í (ñí . *Óró òàí áí èà í áàèñí òààí í òò áé*).
- Áñèè í í òèà àñàò í òí ààòí èí áí òòàí ààí èà àñà àù á í á òààí òààò èèè í òí áéà-
í ù í òòàò òòý, í í çáí í èòà á Áàòí òèçí ààí í ù é òàòàèñí ù é òáí òò í í òàèàò í í ó,
òéàçáí í í ó á ààòàí òèéí í í áí èòí áí òà.

× òĩ ñĩ î áù èòü â ñăđâèñí û é öảí òở:

- ààòò íí èòí èè; ííí àð ãðàí òèéí í ã àí èòí àí òà (íàðàèíí í é èí èèèè, íàðàèíí í ã íàðòòò èèàòà è òí.);
- òèí í àèíí ðààí í ñòè;
- ì í ààèù (Mod.) è íàðèéí ù é ííí àð (S/N) í àí ðóáí ààí èý, óéàçàí í ù à à èí ò í ð-ì àðèí í í é òààèè-èà, ðàíí í èí ààí í í é àí èçò ñèààà à òí èí àèèù íí ì òààèà-í èè, èèè à ãðàí òèéí íí àí èòí àí òà.



Í à í î ï è ü ç ö è ò à ñ ò ñ è ö à à ì è è è ò, í à ó í é í î í ÷ à í ú ö ï ö í è ç à í à è ò à è à ì è ò ð à á ö è ò à í ð è ð à ì í í ò à è ñ í î è ü ç í à à í è ý í ð è à è í à è ú í ú ö ç à ì à ñ í ú ö ÷ à ñ ò à è.

Nđi ê ñëóœ áû 10 ë ãò

[illegible]

Êî ï ï áî èý Indesit Company S.p.A.,
 ï ðí è çáí àèòàèü áú òí áí é òáðí èèè òí ðáí áú ò ï àðí è
Ariston, Hotpoint-Ariston, Indesit, Stinol,
 í àñòí ýòàèüí í ðáèí ï áí áòáð èñí í èüçí ààòü
 äèý óòí àà çà Ààø áé áú òí áí é òáðí èèí é
 ñðááñòàà è àèñáññòáðü ï ðí òáññèí í äèüí í é ñððè è
«Çàáí òà í áí í á»



Óèðí áí í ï á ñðááñòà àà ï ï óòí áó çà áú ò í áí é ò áðí èèí é í ò ï ðí è çáí àèò àèý

Áú ï ï áðí á í çí áèí ï èò ùñý ñí í í í ï ï èàò àèí áí ï ñððè è ï ðí ò áññèí í äèüí ï ò àèññá-
 ñòáðí á è ñðááñòà «Çàáí òà í áí í á» è ï í èó+èò ï éí ò í ðí àòèð á Ààð í ðèçí ááí í ï ò
 ñðááñèí ï ò òáí ò ðáð (ààðáñà è ò áèáð í í ï ò èàçáí ï á ààðáí ò èéí ï ï áí èóí áí ò á);
 í à ñàèðà www.ariston.ru

ï ï ðáèáð í í àí ñí ðááí +í í é ñèóááü èí ï ï áí èè Indesit Company S.p.A.

á ï ï ñèáá: (495) 974-62-80
 á ñàí èò-ï àðáðáóðáá: (812) 118-80-55
 á Èèááá: (044) 494-36-10
 á Àèàðáèðé áóðáá: (343) 376-15-22

Ñàðèý äèèð +áàò á ñàáý í í éí ï é ñí áèò ó ñðááñòà á í í óòí áó çà:		
ï ï ñòáí í í á+í í é í àø éí í é	• Ñðááñòáí äèý í +èñòèè è áàçèí ò áèòèè, 250 ï è	089779
	• Í í èàñèèáàðáèü, 250 ï è	082064
	• Ñí èü á òááèáòèáð, 2 èá	082057
	• Ááçí áí ðáí ò, 2 ø ò.	082072
Ñòèðàèüí í é è ï ï ñòáí í í á+í í é í àø éí í é	• Ñðááñòáí äèý óààèáí èý í àèèí è, 10 í àè* 50 á	089780
í èèü é	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà èí í ò í ðèàí è è ðáð áòèàí è, 250 ï è	082037
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà ñðááñèí èáðáí è+. Í í ááðóí í ñòüð, 500 ï è	089782
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà áóòí áèí é, 500 ï è	089772
Óí éí àèèüí èèí	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà òí éí àèèüí èèí í, 500 ï è	089777
	• Í í áèí òèòàèü çáí áòí á	082073
í èèüí áí éí í áí é í á+üð	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà í èèüí áí éí í áí é í á+üð, 500 ï è	089781
ÄÈÈ ÁÍ Í Á	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà èàñòèð èýí è è ñèí áí ðí áàí è, 250 ï è	082042
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà í áðááñáð ï áé ñòàèüð, 250 ï è	089778
	• Í í èèüí èü äèý í áðááñáð ï áé ñòàèè, 500 ï è	093902
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà ááðááýí í ï ï è í í ááðóí í ñòýí è	082081
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà àèðí éí èáí è í èàñòèèí	082083
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà òááðí ï ï è í áòàèèàí è è ñí èàáàí è	082063
	• Ñðááñòáí í í óòí áó çà ñòàèèàí è è çáðèèèàí è	082068
	• Çàü èòà òèàí è í ò í ýðáí	082069
	• Í èèüí ò èáðí äàý ñàèò áòèà	094893
ÄÈÑÁÑÑÓÁÐÜ ÄÈÈ ÓÁÓÍ ÈÈÈ	• Ñèðááí é äèý í +èñòèè ñðááñèí èáðáí è+áñèí é í í ááðóí í ñòè	136366
	• Áí í í éí èòàèüí ï á ðáð áòèè è í òí ðèáí è äèý áóòí áèè	
	• Ñòàèèýí í ï á èòü ø èè äèý ðááí +èò í í ááðóí í ñòàé	
	• Γðèèè è áàðááèð äèý ðááí +èò í í ááðóí í ñòàé	
	• Ñàí í í +èü áð ï èáñý í áí áèè äèý áóòí áèè	
	• Óñòí éñáí í ðèí óàèòàèüí í é ááí òèèýòèè äèý í òèàááí èý áí áð í èò í í ááðóí í ñòàé áóòí áèè	
	• Çàü èòí ï é ýðáí äèý ðááí +áé í í ááðóí í ñòè	
Óí éí àèèüí èè:	• Áí í í éí èòàèüí ï á èí í ðáéí áòü äèý ððáí áí èý í òí áóèüí á	
Ñòèðàèüí äý è ï ï ñòáí í í á+í äý í àø éí ï, áí áí - í áðááñòàèè	• Í áá èòí ï é ñí ýá+èòàèüí áí áú Calblock	089789
Ñòèðàèüí äý è ï ï ñòáí í í á+í äý í àø éí ï	• Ñèèáí ï á è çàèèáí ï á ø èáí æ	
	• Óñáí í áí +í ï á èí í í èáèüü	
	• Áí òèñèò í í ï	
	• Φèèüòüü	
Áú óýàèà:	• Óí èááðñàèüí ï á ò èèüòüü èç í í èýñòáðá ñí èí àèèàí ðí í çáí í éí áí èý	
	• Óñ èüí ï á ò èèüòüü	
ÄÈÑÁÑÑÓÁÐÜ ÄÈÈ ÈÓÓÍ È	• Í áí ðàäèýð ï èá, èòð +èè è í í èèè èç í áðááñáð ï áé ñòàèè	
	• Ñáðàèèðí áí +í ï é ñòí èèè	

Đóêĩ âĩ äñòâĩ ï ï óñòàí ï âêâ è ýêñĩ èóàòàöèè

RUS

Продукция
СЕРТИФИЦИРОВАНА



АЮ 77

ОП 019

ARISTON

Hotpoint
ARISTON

Indesit

STINOL

Êĩ ï áèí èďĩ âàí í û é
õĩ ëĩ äèëüĩ èê / ï ï ďĩ çèëüĩ èê

BMBL 2021 CF/HA

BMBL 2022 CF/HA

BMBL 2023 CF/HA

Производитель:

IndesitCompanyS.p.A.

Юридический адрес:

Виале А.Мерлони, 47
60044 Фабриано (АН), Италия
Тел. (0732) 6611

Продавец:

**IndesitCompanyInternational
BusinessS.A.**

Юридический адрес:

Центр Галлерей, 2, Виа Кантонале,
6928 Манно, Швейцария

Адрес и телефоны

для контактов:

Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46

Тел.: (495) 974-6280

Факс (495) 961-2919

974-6279

<http://www.ariston.ru>

Hotpoint
ARISTON



АЮ 77

ОП 019

00081.WI.FS.HA.30